



IZKUNTZALARI GAZTEEN ELKARTEA ASOCIACIÓN DE XOVES LINGÜISTAS
ASSOCIACIÓ DE JOVES LINGÜISTES ASOCIACIÓN DE JÓVENES LINGÜISTAS

XIX ENCUENTRO DE LA ASOCIACIÓN DE JÓVENES LINGÜISTAS (AJL)
UNIVERSITAT DE VALÈNCIA, 10-12 MARZO 2004

"Conceptual Metaphors in Advertising"

Ramón García Pradas

La historia de la metodología en la enseñanza de FLE (francés lengua extranjera) no puede decirse que sea corta y, sin embargo, en su larga y nutrida historia hemos podido constatar cómo, en un claro afán de emular la lengua estándar y de orientar al alumno hacia la comunicación ordinaria, se ha abandonado, por ejemplo, el estudio del texto literario en tanto que posible material de aprendizaje. Con la irrupción de las metodologías audio-visuales y audio-orales se da una mayor preponderancia a la lengua que se aprende y se deja de tomar la lengua madre como instrumento de acercamiento a la lengua extranjera. El soporte oral de la lengua cobra así un vigor que no ha cesado de acentuarse hasta nuestros días y los distintos métodos de enseñanza del francés así lo reflejan. En este sentido, además, se hace cada vez más normal en clase de FLE usar la canción y el cine como elementos didácticos. En efecto, su potencial lingüístico resulta muy rentable para el alumno. La canción nos permite, por ejemplo, trabajar de manera lúdica, al tiempo que dinámica, los sonidos de la lengua francesa o cuestiones de ritmo, entonación, etc. Nos permite acercarnos, en definitiva, al nivel fonético de esta lengua. Con respecto a la visualización de una película, la exposición a los rasgos de la lengua oral también nos parece muy útil para el alumno, no sólo porque afianza el nivel fonético, morfo-sintáctico o léxico con un material real, sino porque este material le permite iniciarse en cuestiones de índole pragmática y de análisis del discurso. Por ejemplo, el alumno aprende cómo se toma el turno de palabra, crea dinámicas para desarrollar conversaciones, etc. A la vez, también se familiariza con el lenguaje kinésico, tan olvidado en las clases de lengua extranjera. Finalmente, en lo que se refiere al texto literario, pese al desvío que muchos defienden con respecto a la norma, sus distintas modalidades (poesía, narración y teatro) presentan un potencial lingüístico de gran provecho para el alumno. La poesía nos permite trabajar aspectos fonéticos o sintácticos, la narrativa nos familiariza con el hecho de contar historias y nos permite trabajar la organización del discurso escrito y el teatro nos acerca, en no pocas ocasiones, al lenguaje hablado, los registros de la lengua, etc.

Con esta comunicación, pretendemos examinar la utilidad concreta que en los distintos niveles lingüísticos presenta la canción, el cine o la literatura en tanto que material didáctico para la clase de FLE en la universidad.